

理論·文化暨社會系列
Theory, Culture & Society



發現



女同性戀／男同性戀／雙性戀 與跨性別

Finding out: An Introduction to LGBT Studies



Deborah T. Meem / Michelle A. Gibson / Jonathan F. Alexander — 著

葉宗顯 / 黃元鵬 — 譯

國家教育研究院與韋伯文化國際出版有限公司合作翻譯發行



TCS
理論、文化暨社會系列
Theory, Culture and Society

同志·社會叢書①

Finding Out:
An Introduction to LGBT Studies

發現女同性戀、男同性戀、
雙性戀與跨性別

作者：Deborah T. Meem
Michelle A. Gibson
Jonathan F. Alexander

譯者：葉宗顯
黃元鵬
主譯：國家教育研究院

國家教育研究院與韋伯文化國際出版有限公司合作翻譯發行



Weber Publication International Ltd
Since 1998 良知 品味 責任
將學術當成一生的志業

同志·社會叢書 TCS21-01

發現女同性戀、男同性戀、雙性戀與跨性別

版權聲明

Chinese Translation © 2012 Weber Publication International Ltd
English language edition published by SAGE Publications Inc,
A SAGE Publications Company of Thousand Oaks, London, New Delhi,
Singapore and Washington D.C., © 2010 by SAGE Publications, Inc.
ALL RIGHTS RESERVED

著作財產權人：國家教育研究院

(地址：23703 新北市三峽區三樹路 2 號；網址：<http://www.naer.edu.tw>)

主譯：國家教育研究院

展售處：國家書店松江門市 地址：104 台北市松江路 209 號 1 樓

國家網路書店：<http://www.govbooks.com.tw> 電話：(02)2518-0207 (代表號)

台中五南文化廣場

地址：台中市區中山路 6 號

電話：(04)2226-0330

傳真：(04)2225-8234

出版者：韋伯文化國際出版有限公司

作者：Deborah T. Meem、Michelle A. Gibson、Jonathan F. Alexander

譯者：葉宗顯、黃元鵬

發行人：陳坤森

責任編輯：林皓貞、周紫陵

營業事業登記證字號：13118544

住址：台北縣永和市永和路二段 285 號 6 樓

網址：<http://www.weber.com.tw>

Email：weber98@ms45.hinet.net

電話：(02)22324332

傳真：(02)29242812

初版一刷：2012 年 6 月

(本書除紙本外，並無其他類型版本流通)

ISBN：978-986-6338-56-4

定價：680 元

版權所有 翻印必究

*著作財產權人：國家教育研究院。本書保留所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，須徵求著作財產權人同意或書面授權
請洽：國家教育研究院編譯發展中心(Tel: 02-3322-5558)
GPN：1010101264

目 錄

- 1 序言：致授課者
 - 9 緒論：致讀者
 - 11 壹、一些理論的起點
 - 15 貳、關於本書
-

第一部分 歷史

- 23 第一章 在同性戀認同出現之前
- 26 壹、希臘的少年愛
- 28 貳、在其他早期文化中的少年愛：中東與遠東
- 30 參、性別殊異與哥倫布發現前的美洲與印度
- 32 肆、猶太—基督教文化中的同性關係與情慾
- 35 伍、對認同的渴望
- 38 陸、浪漫的友誼與波士頓婚姻
- 41 柒、莫莉屋：在英國的早期同性愛慾次文化
- 47 閱讀資料一
- 49 閱讀資料二

50	閱讀資料三
53	閱讀資料四
58	閱讀資料五
59	閱讀資料六
62	閱讀資料七
66	閱讀資料八
69	閱讀資料九
<hr/>	
71	第二章 性學：建構現代的同性戀
72	壹、維多利亞時代的性：一些背景介紹
75	貳、性學：界定一門研究領
80	參、深入剖析性學家：靄理士
85	肆、為佛洛伊德鋪路
87	伍、性學與早期的性權利運動
89	陸、性學的遺緒
93	閱讀資料一
98	閱讀資料二
<hr/>	
105	第三章 邁向解放
108	壹、同性戀的醫學模型
111	貳、都市生活與性表達
114	參、第二次世界大戰與同性戀
117	肆、麥卡錫與「反常者」的清除
120	伍、同性愛運動
126	閱讀資料一
135	閱讀資料二
<hr/>	
145	第四章 石牆事件及其之後
148	壹、逐漸出現的能見度與行動主義
155	參、愛滋病行動主義

- 158 肆、反同性戀的反撲
- 163 伍、同性戀在軍隊與仇恨罪立法中的情形
- 168 閱讀資料一
- 175 閱讀資料二

第二部分 政治

- 189 第五章 天性、教養與認同
- 189 壹、金賽
- 193 貳、金賽量表
- 194 參、金賽之後
- 197 肆、克萊恩的性傾向格狀圖
- 197 伍、史托姆斯的性慾特質軸線
- 292 陸、找尋導致同性戀的基因
- 208 柒、天性－教養：重點的是什麼？
- 215 閱讀資料一
- 223 閱讀資料二
- 229 閱讀資料三
-
- 233 第六章 包容與平等
- 234 壹、在全球脈絡下的公民權與人權
- 236 貳、包容與同化的對比：兩種取得權利的途徑
- 239 參、排除、不平等以及肢體暴力
- 244 肆、排除和不平等——「外部」與「內部」皆然
- 256 閱讀資料一
- 257 閱讀資料二
- 260 閱讀資料三
- 263 閱讀資料四

264	閱讀資料五
269	第七章 酷兒多元性
273	壹、L…G…B…：一個推與拉的故事
278	貳、LGBT 社群中對於雙性戀的抹煞
282	參、陰陽人
284	肆、Q：超越性認同
268	伍、A 代表盟友
296	閱讀資料一
303	閱讀資料二
308	閱讀資料三
313	第八章 多元交錯性
318	壹、「內而不顯的同性戀」和應用的多元交錯理論
319	貳、女性、階級、以及多元交錯性
327	參、用於進行多元交錯分析的工具
334	閱讀資料一
345	閱讀資料二
352	閱讀資料三

第三部分 文學與藝術

359	第九章 同性戀化的藝術與文學
361	壹、惠特曼以及他的後人
369	貳、離鄉背井者
373	參、扮演酷兒：劇場
381	肆、同性戀化的文學：全球性分裂
383	伍、精緻藝術：從美到政治

- 392 閱讀資料一
 - 392 閱讀資料二
 - 393 閱讀資料三
 - 395 閱讀資料四
 - 397 閱讀資料五
 - 398 閱讀資料六
 - 400 閱讀資料七
 - 405 閱讀資料八
 - 406 閱讀資料九
-

417 第十章 女同性戀廉價小說與男同性戀男體畫報

- 418 壹、男體雜誌
 - 425 貳、女同性戀廉價小說
 - 433 參、男同性戀廉價小說
 - 437 肆、跨性別小說
 - 443 閱讀資料一
-

449 第十一章 酷兒逾越美學

- 450 壹、理論逾越：酷兒理論的誕生
 - 452 貳、藝術與消費主義
 - 457 參、從色情刊物到虐戀
 - 463 肆、逾越與政治
 - 469 閱讀資料一
-

479 第十二章 思想審查與道德恐慌

- 480 壹、王爾德
- 484 貳、霍爾
- 491 參、梅普樂索普與瑞格斯
- 495 肆、酷兒化童書
- 497 伍、梅塔

- 503 閱讀資料一
- 508 閱讀資料二
- 510 閱讀資料三
- 521 閱讀資料四

第四部分 媒體

- 529 第十三章 電影與電視
 - 531 壹、能見度與再現
 - 535 貳、當代電影中的各種酷兒性
 - 540 參、小螢幕的酷兒
 - 552 閱讀資料一
 - 566 閱讀資料二

- 573 第十四章 酷兒與網路
 - 574 壹、上網管道、連結、以及認同
 - 578 貳、網路的審查制度與公司化
 - 581 參、網路行動主義
 - 594 閱讀資料一
 - 600 閱讀資料二

- 613 第十五章 地點的政治：另類媒介與酷兒空間的追尋
 - 615 壹、紀錄片電影
 - 619 貳、電影與音樂節
 - 623 參、酷兒音樂
 - 626 肆、LGBT 的新聞業：雜誌、報紙、以及漫畫
 - 633 伍、許多旅程，許多的家
 - 640 閱讀資料一
 - 654 閱讀資料二

660 閱讀資料三

663 名詞解釋

669 圖片來源

673 索引

致授課者

為什麼我們要開授入門的性慾特質(sexuality)研究課程？對我們來說，發展這些課程的動機是：這堂課程在我們看來，是有價值的，它本身就是重要的，以及學生在這堂課所學到這類基本知識和理論的「實踐」，可以適用在其他學術與智識的場合。依照我們的經驗，學生之所以會來上這堂課，都有著以下類似的理由：他們想要學習有關那些以某種方式觸動他們生命的議題，以及他們想要進入一個以新的認識方式挑戰自己的學術環境，因此來從事這樣的學習。 xi

本書源自於我們自己在課堂上的教學經驗。在教授入門的LGBT 研究課程之際，我們發現學生來自各種背景，從在大學主修進階女性研究課程、且精通基礎酷兒歷史與基本跨學科方法論的學生，到在他們遇到他們所知的第一位女同性戀、男同性戀、雙性戀與跨性別者(lesbian, gay, bisexual and transgender，以下簡稱 LGBT)之後、才選修這堂課的一年級學生。在寫作本書之前，我們注意到現有用於性慾特質研究課堂上的教材，都太過簡化(太簡單的文本內容，對於學生參與有關性慾特質議題的理論分析來說沒什麼幫助)、或是太過艱深(這類文本內容則

預設讀者對理論本身以及一般 LGBT 歷史已有基本知識)。我們的學生會熱切地想要接觸第一種類型的文本，但是做為授課者，我們對這些文本本身欠缺用來教導分析與鼓勵更細緻思考的工具感到挫折；而另一種類型的文本卻是會讓學生感到挫折，讓我們在我們的課堂上花費了許多時間來協助學生理解他們所讀的教材，這種情形最後只使我們盼望能有更多的時間來讓學生融入批判與連結這些文本的討論。

就我們所知，目前尚不存在著任何一本書，既能提供對此一主題的一般性介紹、同時又立基在可親近的理论架構之上。因此，我們之所以寫出本書主要即是出自於我們的需要，亦即需要將文本與素材結合在一起，以方便教導初階的 LGBT 研究。換言之，我們將本書設計成介於我們或許會稱之為「過度簡化」以及「過度艱深」這兩個極端之間。這意味著在本書的每一章中皆會提供穿透表面、直達底層觀念與意識型態的討論和分析，但同時也會提供足夠清晰與可親近的素材，讓首次接觸此一主題的學生不會感到無聊。這也意味著在每章末尾的原典讀物資料來源是佔有重要地位的，而之所以這麼做，是假設學生未來將會在更進階的課堂中接觸到其他批判性與理論性的素材。

我們承認 LGBT 研究是一個相當新的學術研究領域，這些課程在某些地方仍然會招致強烈的負面反應。試圖藉由接近具有 LGBT 內容的課程來教導「邁向寬容」，以取得對於 LGBT 的支持並減緩這些負面反應，這樣的作法並非不常見。我們的出發點是假設：教導多元性(包括教授「性與情感」的多元性)，皆並不需要任何理據。因此，如同你將看到的，我們所使用的語彙將不會是關於「容忍」多元性，而會是關於「榮耀」多元性。在美國，有一些宗旨是提倡多元文化教育的組織，其中最

著名的組織之一是「教導包容」(Teaching Tolerance)，這個組織「提供教育者能用來提升在課堂內和課堂外之尊重差異與欣賞多元性的免費教材」(“About”)。由於受到南方反貧窮法律中心(Southern Poverty Law Center, SPLC)的支持，這個組織架設了一個網站，供那些想幫助學生學習差異(包括一些不合規範的性慾特質)、以使學生成為更「具包容性」之公民的教育者所使用。我們支持這樣的努力。我們真切地相信，文化與社會將因教育而受益，而身為酷兒學者，我們特別對關於性慾特質的教育感到興趣。然而我們也擔憂「寬容」這個概念預設某些我們希望本書加以挑戰的假設。舉例而言，寬容這個觀念〔借用布朗(Wendy Brown)的話來說〕：「是以某種我們比較希望不存在的東西為前提的。它包含了要處理不為人所欲之事物的存在」(Brown, 2006: 25)。因此寬容這個行為本身就是一種從屬行為，也就是將某一群體置於權力(給予寬容的權力)的位置、而將另一個群體置於從屬(想要得到寬容)的位置上。

我們認為學習寬容對於很多學生來說可能是一個很好的出發點，特別是那些首次開始學習 LGBT 及其文化的學生。但是我們希望對於更多人來說也是如此。在寫作本書之際，我們追求的是一種智識取徑，這種取徑會分析性慾特質如何變成當代自我理解(不論是個人地、文化地或政治地)的一個核心成分。我們也希望得到承認，承認許多以酷兒文化為主流且強勢的存有模式，已帶來了何種實質且具潛在轉變力量的洞見。簡言之，我們重視我們的酷兒觀點如何幫助我們在智識上、政治上和個人方面，以有容乃大的方式來看待世界。我們嘗試創造出一本可親近的入門性文本——而這麼做本身就蘊含著特定的風險。

由於本書是針對包括學術初學者在內的一般讀者所寫的， xiii
因此我們也可能會受到本書太過入門性這種批評的風險。我們

的確是意圖讓本書用在初階的大學課程中(當然是用在性慾特質研究的課程中,但也可能可以用於英文寫作、社會學或者其他領域)。但是我們費盡心力、希望不要以高高在上的態度來對待我們的讀者;我們尋求納入大量的細節以及深入的討論和理論基礎,以維持整本書都具有智識上的挑戰性。你可能會惋惜本書的許多延伸閱讀都是節錄而不是完整重現的。這是因為我們必須遷就字數要求這個經濟現實;這些要求可能也意味著讀者將不會看到所有他們希望在本書中能看到的東西。我們嘗試選擇使我們得以藉由挑選過的例子、而非一整個完整清單來討論議題的主題,畢竟本書是一本教科書,而不是百科全書;而我們也嘗試在知道必然會有很多東西沒有被討論到的情形下,仔細地說明原則和觀念。

透過將原典文件、二手資料來源以及我們自己的評論交織在一起,我們希望不只能夠闡明事件和觀念,也能提出這個極具爭議的議題,亦即誰有被賦予權力來講述 LGBT 生活的故事。誠然,自柏拉圖與莎芙的時代開始,經過惠特曼(Walt Whitman)、史坦(Gertrude Stein)以及鮑德溫(James Baldwin)的時代,一直到舒爾曼(Sarah Schulman)以及馬紐茲(Manuel Muñoz)的時代,個別的同性戀者都曾經寫下了的他們的故事。但是這些故事的「酷兒」面向卻經常受到否認、以博得安全感與尊敬;或是被隱藏起來以避免被普遍得知;或是被歸入強勢的文化敘事之下;抑或是寫於一個遠離家園和朋友的處所。只有在過去數十年間,(在世界上特定地方的)LGBT 才有福份能公開地表達他們的酷兒特質。藉由寫作本書,我們主張我們有特權可以書寫我們自己;以我們自己的語言、從我們自己的觀點。

致謝詞

從一開始本書就一直是一份共同合作的努力成果。不只是我們三人共同合作撰寫這本書(這絕非易事!)，而且也有賴於許多同事、學生以及朋友的幫助，才能讓這個計畫開花結果。

我們想特別感謝下述這些人：

- 皇后授權公司(the Queen of Permissions)的坎佩妮羅(Kimberly Campanello)，沒有她，我們可能無法完成這個計畫。
- 男僕授權公司(Knave of Permissions)的寇爾斯朵夫(Kai Kohlsdorf)，他在讓授權被移交給金百利(Kimberly)之前就開始運作。
- 康利(Matthew Conley)、費里曼(LaNaya Freeman)、卡爾(Nicole Karr)、史衛裴(Emily Schweppe)、索薩德(Emma Southard)以及威廉斯(Tracie Williams)等，他們都是黛伯(Deb)在辛辛那提大學(University of Cincinnati)二〇〇八年冬季 LGBT 研究課程的學生，而他們寫出了本書末尾之名詞解釋的第一版。xiv
- 阿諾德(Maika Arnold)、貝利(David Bailey)、貝爾(Hannah Bare)、凱赫爾(Scott Cahall)、查爾伍思(Sarah Charlesworth)、戴伯托特(Kersha Deibel-Trotter)、艾略特(Jessica Elliott)、哈特曼(Lucas Hartman)、霍爾特(Eric Holtel)、金恩(Tara King)、米克(Jane Meek)、奇菴·米勒(Keyra Miller)、蘿菴·米勒(Lura Miller)、普理科德(Emma Plikerd)、普恩(Jennifer Poon)、羅伊斯(Jamie Royce)、斯惹克蕊許(Sarah Szekeresh)以及凡捷(Angelina Venti)，他們是二〇〇八年

冬季 LGBT 研究課程其他的學生，而他們提供了很有用的建議；在我們實地測試以這本書來上課時，他們也容忍了一些小小的不方便。

- 巴克寧(Mary Bucklin)與她在西北肯塔基大學(Northern Kentucky University)為 LGBT 研究課程所做的介紹，她在二〇〇七年秋季班期間實地測試以這本書來上課。
- 朗言(Anne Runyan)與辛辛那提大學女性研究學系(Department of Women's Studies)，感謝她們給予普遍的實際與道德支持。
- 辛辛那提大學的女性研究之友會(The Friends of Women's Studies)，感謝他們在授權方面所給予的協助。
- 布萊恩(John Bryan)，辛辛那提大學的大學學院(University College)前院長，感謝他支持我們想要開設性慾特質研究課程的意圖。
- 李德(Janet Reed)，辛辛那提大學的大學學院語文教育學系(Language Arts Department)系主任，感謝他確保 LGBT 研究課程能夠一直維持在進度之內。
- 史密斯(Dorothy Smith)，傑出的文件保管人，感謝她教導我們如何做出高解析度的照片。
- 貝雷許(Stuart Blersch)，辛辛那提大學英語學系傑出教授，感謝他提供有關在納粹政權下男同性戀與女同性戀的資訊。
- 巴奇爾(Jana Braziel)，辛辛那提大學英語學系助理教授，感謝他提供關於離散的參考文獻。
- 洛克佛特(Liz Roccoforte)(二〇〇五年取得女性研究碩士學位)，感謝她提供〈史瑞克 2〉本源上是一個「回家給親友認識」(home-to-meet-the-folks)的出櫃故事這個洞見。

- 阿姆斯壯(Todd Armstrong)，他是賽吉出版社(Sage Publications)負責此書的責任編輯，此外也感謝貝克(Aja Baker)、格理姆(Katie Grim)、昆森貝瑞(Sarah Quesenberry)、與赫雷拉(Camille Herrera)，他們是賽吉出版社的助理編輯。
- 本書的審稿人們，他們在整個計畫期間提供了鞭辟入裡且有幫助的評論：
 - 阿姆斯壯(Mary A. Armstrong)，加州州立理工大學(California Polytechnic State University)聖路易斯－奧比斯保校區的女性研究學系。
 - 拜能(John C. Beynon)，加州州立大學(California State University)弗雷斯諾校區的英語學系。
 - 貝爾朱利(Stephanie Brzuzy)，維爾大學(Xavier University)社會工作學系。
 - 克勞森(Dane S. Claussen)，波因帕克大學(Point Park University)新聞與大眾傳播學系。
 - 唐寧(Stefanie K. Dunning)，邁阿密大學(Miami University)英語學系。
 - 甘農(Bradley Gangnon)，聖思嘉學院(St. Scholastica College) xv 傳播與戲劇學系。
 - 蓋斯(Carol Guess)，西華盛頓大學(West Washington University)英語與美國文化研究學系。
 - 哈爾裴林(David M. Halperin)，密西根大學(University of Michigan)英語學系。
 - 哈里斯(Laura A. Harris)，匹茲學院(Pitzer college)英語、世界文學暨黑人研究學系。
 - 瑪嘉里拉(Keguro Macharia)，伊利諾大學(University of Illinois)香檳校區修辭學系。